

UBND TỈNH HÒA BÌNH  
BAN CHỈ HUY PHÒNG CHỐNG  
THIÊN TAI - TÌM KIẾM CỨU NẠN  
VÀ PHÒNG THỦ DÂN SỰ

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /QĐ-BCH

Hoà Bình, ngày tháng 4 năm 2025

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phân công nhiệm vụ các thành viên Ban Chỉ huy Phòng, chống thiên tai - Tìm kiếm cứu nạn và Phòng thủ dân sự tỉnh Hòa Bình**

**TRƯỞNG BAN CHỈ HUY PHÒNG, CHỐNG THIÊN TAI - TÌM KIẾM CỨU NẠN VÀ PHÒNG THỦ DÂN SỰ TỈNH HÒA BÌNH**

*Căn cứ Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 19/02/2025;*

*Căn cứ Luật Phòng thủ dân sự ngày 20/6/2023;*

*Căn cứ Luật Phòng, chống thiên tai ngày 19/6/2013; Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Phòng, chống thiên tai và Luật Đê điều ngày 17/6/2020;*

*Căn cứ Nghị định số 30/2017/NĐ-CP ngày 21/3/2017 của Chính phủ Quy định tổ chức, hoạt động ứng phó sự cố, thiên tai và tìm kiếm cứu nạn;*

*Căn cứ Nghị định số 02/2019/NĐ-CP ngày 02/01/2019 của Chính phủ về Phòng thủ dân sự; Căn cứ Quyết định số 1042/QĐ-TTg ngày 19/8/2019 của Thủ tướng Chính phủ ban hành Kế hoạch triển khai thực hiện Nghị định số 02/2019/NĐ-CP ngày 02/01/2019 của Chính phủ về Phòng thủ dân sự;*

*Căn cứ Nghị định số 66/2021/NĐ-CP ngày 06/7/2021 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật phòng, chống thiên tai và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Phòng, chống thiên tai và Luật Đê điều;*

*Căn cứ Nghị quyết số 499/NQ-HĐND ngày 06/02/2025 của Hội đồng nhân dân tỉnh Hòa Bình về việc thành lập, tổ chức lại các cơ quan chuyên môn thuộc Ủy ban nhân dân tỉnh Hòa Bình;*

*Căn cứ Quyết định số 686/QĐ-UBND ngày 03 tháng 4 năm 2025 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Hòa Bình về việc kiện toàn Ban Chỉ huy Phòng, chống thiên tai - Tìm kiếm cứu nạn và Phòng thủ dân sự tỉnh Hòa Bình;*

*Theo đề nghị của Chỉ huy trưởng Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh tại Tờ trình số 3310/TTr-BCH ngày 25 tháng 3 năm 2025.*

## QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Phân công nhiệm vụ các thành viên Ban Chỉ huy Phòng, chống thiên tai - Tìm kiếm cứu nạn và Phòng thủ dân sự tỉnh Hòa Bình (sau đây viết tắt là Ban Chỉ huy) như sau:

### **1. Trưởng ban**

Chỉ đạo, điều hành các hoạt động chung trong công tác phòng, chống thiên tai, tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự trên phạm vi toàn tỉnh.

### **2. Các Phó Trưởng ban**

- Đồng chí Phó Trưởng ban thường trực: Chỉ đạo, điều hành các hoạt động trong công tác phòng chống thiên tai, tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự trong phạm vi toàn tỉnh khi Trưởng ban vắng mặt; Chỉ đạo, đôn đốc các thành viên Ban Chỉ huy tỉnh, các địa phương trong việc thực hiện nhiệm vụ phòng chống thiên tai, tìm kiếm cứu nạn và Phòng thủ dân sự.

- Đồng chí Chỉ huy trưởng Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh - Phó Trưởng ban phụ trách công tác tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự: Chỉ huy công tác tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự; xây dựng phương án sẵn sàng huy động các phương tiện, vật tư, nhân lực tham gia công tác tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự; chỉ đạo các lực lượng cấp huyện, cấp xã chủ động trong mọi tình huống. Được ký kết các hợp đồng kinh tế, các chứng từ đối với các hoạt động của Ban Chỉ huy trong công tác tìm kiếm cứu nạn, phòng thủ dân sự. Chịu trách nhiệm trước Pháp luật, Trưởng ban đối với các nhiệm vụ được giao.

- Đồng chí Giám đốc Sở Nông nghiệp và Môi trường - Phó Trưởng ban phụ trách công tác phòng, chống thiên tai: Đôn đốc các địa phương, sở, ban, ngành trong công tác phòng chống thiên tai; tham mưu, báo cáo cho trưởng ban, Ủy ban nhân dân tỉnh các văn bản, báo cáo trước trong và sau mỗi đợt thiên tai; tổng hợp đề xuất các biện pháp khắc phục thiệt hại thiên tai, khôi phục sản xuất, nông, lâm nghiệp, công trình hạ tầng kỹ thuật sau thiên tai. Tham mưu trong việc giải quyết vấn đề ô nhiễm môi trường sau thảm họa, sự cố, thiên tai; hướng dẫn các địa phương trong việc quản lý đất đai vùng bị ảnh hưởng của thảm họa, sự cố, thiên tai, các khu tái định cư; xử lý các vi phạm về cát sỏi, khoáng sản gây ảnh hưởng đến công trình phòng chống thiên tai, thoát lũ.

- Đồng chí Giám đốc Công an tỉnh: Chỉ đạo các lực lượng trong ngành thực hiện các nhiệm vụ trong công tác phòng chống thiên tai, tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự; xây dựng và triển khai phương án đảm bảo an ninh trật tự, an toàn xã hội trước, trong và sau các sự cố, thảm họa, thiên tai; tham gia công tác tìm kiếm cứu nạn, sơ tán dân, khắc phục hậu quả do sự cố, thiên tai gây ra. Chỉ đạo công tác ứng phó sự cố cháy lớn nhà cao tầng, khu đô thị, khu công nghiệp, khu dân cư.

- Đồng chí Chủ tịch Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh Hòa Bình: Tiếp nhận hàng cứu trợ của các tổ chức, cá nhân trong và ngoài tỉnh, cứu trợ kịp thời cho

nhân dân vùng bị thiệt hại do thảm họa, sự cố, thiên tai gây ra theo chức năng nhiệm vụ được giao.

### **3. Các Ủy viên**

- Đồng chí Giám đốc Sở Tài chính: Tham mưu, đề xuất bố trí vốn đầu tư các công trình, dự án phòng chống thiên tai, tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự theo quy định. Kiểm tra đánh giá thiệt hại do thảm họa, sự cố, thiên tai, đề xuất nguồn kinh phí và ưu tiên bố trí kinh phí khắc phục thiệt hại do thảm họa, sự cố, thiên tai xảy ra trên địa bàn tỉnh.

- Đồng chí Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh: Tham mưu đề xuất ban hành các văn bản chỉ đạo trước, trong và sau thảm họa, sự cố, thiên tai, tham mưu cho Trưởng ban giao nhiệm vụ cho các Sở, ngành trong việc khắc phục hậu quả thảm họa, sự cố, thiên tai, tổ chức các hội nghị, hội nghị trực tuyến về công tác phòng chống, ứng phó với thảm họa, sự cố, thiên tai; tham mưu cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh chỉ đạo các đơn vị có liên quan chủ động tham mưu khắc phục hậu quả thảm họa, sự cố, thiên tai do Ban Chỉ huy báo cáo; phối hợp với cơ quan có liên quan đề xuất sinh kế cho người dân vùng thiên tai.

- Đồng chí Giám đốc Sở Xây dựng: Tổ chức thực hiện việc hướng dẫn phân luồng giao thông đường bộ, đường thủy trước trong và sau thảm họa, sự cố, thiên tai, tham mưu, hướng dẫn, chỉ đạo khắc phục, lưu thông các tuyến đường giao thông do ảnh hưởng của thảm họa, sự cố, thiên tai. Kiểm tra, rà soát chất lượng và đánh giá mức độ an toàn các công trình hạ tầng kỹ thuật, đề xuất các biện pháp đảm bảo an toàn cho công trình phòng, chống thảm họa, sự cố, thiên tai; tăng cường kiểm tra, xử lý vi phạm về quản lý chất lượng công trình xây dựng trước, trong và sau thảm họa, sự cố, thiên tai.

- Đồng chí Giám đốc Sở Công thương: Kiểm tra, đôn đốc các chủ đầu tư, chủ đập, hồ chứa thủy điện đã đưa vào vận hành hoặc đang thi công, thực hiện phê duyệt hoặc trình cấp có thẩm quyền phê duyệt phương án ứng phó thiên tai, phương án ứng phó với tình huống khẩn cấp, phương án bảo vệ đập, hồ chứa nước; chỉ đạo các doanh nghiệp dự trữ lương thực, thực phẩm và các mặt hàng thiết yếu kịp thời cứu trợ, hỗ trợ khi có thảm họa, sự cố, thiên tai xảy ra.

- Đồng chí Giám đốc Sở Y tế: Lên phương án chuẩn bị đội ngũ y, bác sỹ, cơ sở thuốc dự phòng để khám chữa bệnh, phòng dịch bệnh xảy ra tại những khu vực bị thảm họa, sự cố, thiên tai; chuẩn bị và hỗ trợ kịp thời thuốc khử trùng, tiêu độc phục vụ sinh hoạt cho người dân tại những khu dân cư bị ảnh hưởng do thảm họa, sự cố, thiên tai; hướng dẫn thực hiện các biện pháp phòng chống dịch phù hợp khi thảm họa, sự cố, thiên tai xảy ra. Thực hiện các nhiệm vụ về chế độ chính sách trợ giúp người dân sau thảm họa, sự cố, thiên tai; đề xuất tổ chức công tác cứu trợ, hỗ trợ, các biện pháp cứu trợ khẩn cấp nhằm sớm ổn định đời sống nhân dân vùng thảm họa, sự cố, thiên tai.

- Đồng chí Giám đốc Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch: Tuyên truyền phổ biến cho người dân hiểu về việc phòng chống thảm họa, sự cố, thiên tai và thích ứng với thiên tai, biến đổi khí hậu; chỉ đạo, đôn đốc, xây dựng các phương án đảm

bảo an toàn các công trình văn hóa, thể thao, an toàn cho người và phương tiện tại các điểm du lịch.

- Đồng chí Giám đốc Sở Giáo dục và Đào tạo: Xây dựng các phương án đảm bảo an toàn cho các điểm, trường, học sinh, thầy cô giáo khi có thảm họa, sự cố, thiên tai xảy ra đặc biệt là phương án đảm bảo an toàn trong các kỳ thi trên địa bàn tỉnh.

- Đồng chí Giám đốc Sở Khoa học và Công nghệ: Đề xuất, phối hợp với các tổ chức cá nhân đưa ra các phương án xử lý, ứng phó thảm họa, sự cố, khắc phục hậu quả thiên tai gây ra. Chỉ đạo các cơ quan báo chí, truyền thông, hệ thống thông tin cơ sở thông tin kịp thời, nhanh chóng nắm tình hình diễn biến thời tiết và tình hình thảm họa, sự cố, thiên tai, đến các tổ chức, cá nhân trên địa bàn tỉnh biết đề chủ động phòng ngừa và ứng phó, xây dựng kế hoạch bảo đảm thông tin liên lạc phục vụ sự chỉ đạo, điều hành trong công tác phòng chống, ứng phó thảm họa, sự cố, thiên tai, đặc biệt là thông tin tại các xã vùng sâu, vùng xa, vùng thường xuyên bị chia cắt do ngập lụt, sạt lở đất.

- Đồng chí Phó Chỉ huy trưởng kiêm Tham mưu trưởng Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh, Ủy viên thường trực trong công tác tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự: Tham gia chỉ huy công tác ứng phó sự cố, thiên tai, tìm kiếm cứu nạn; triển khai phương án sẵn sàng huy động các phương tiện, vật tư, nhân lực tham gia công tác tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự; chỉ đạo các lực lượng cấp huyện, cấp xã chủ động trong mọi tình huống ứng phó thiên tai, ký các văn bản, báo cáo về công tác tìm kiếm cứu nạn theo thẩm quyền.

- Đồng chí Phó Giám đốc Sở Nông nghiệp và Môi trường, Ủy viên thường trực trong công tác phòng, chống thiên tai: Thực hiện các nhiệm vụ kiểm tra, đôn đốc trong công tác phòng, chống thiên tai, công tác đảm bảo an toàn công trình thủy lợi, đề điều và phòng chống thiên tai trên địa bàn các huyện thành phố trước, trong và sau thiên tai; tổng hợp báo cáo, ký các văn bản về công tác phòng chống thiên tai theo thẩm quyền.

- Đồng chí Phó Giám đốc Công an tỉnh: Triển khai phương án huy động lực lượng, phương tiện tham gia thực hiện các nhiệm vụ phòng, chống thiên tai, tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự trên địa bàn tỉnh; trực tiếp chỉ đạo hiện trường, việc hướng dẫn, phân luồng các phương tiện giao thông khi xảy ra các sự cố, thảm họa, thiên tai.

- Đồng chí Giám đốc Đài Phát thanh và Truyền hình tỉnh: Thông tin tuyên truyền kịp thời chính xác trên các phương tiện thông tin đại chúng về chủ trương, chỉ thị, công điện, mệnh lệnh của Thủ tướng Chính phủ, Ban Chỉ đạo Phòng thủ dân sự quốc gia, Ban Chỉ đạo Quốc gia về Phòng, chống thiên tai, Ủy ban nhân dân tỉnh, Ban Chỉ huy Phòng, chống thiên tai - Tìm kiếm cứu nạn và Phòng thủ dân sự tỉnh về công tác ứng phó thảm họa, sự cố, phòng chống thiên tai; truyền phát tin thiên tai theo quy định về phát hành bản tin và truyền tin dự báo, cảnh báo thảm họa, sự cố, thiên tai trên địa bàn tỉnh Hòa Bình.

- Đồng chí Chủ tịch kiêm Giám đốc Công ty TNHH MTV khai thác công trình thủy lợi Hòa Bình: Duy tu sửa chữa, theo dõi các diễn biến ảnh hưởng đến an toàn các công trình hồ chứa, trạm bơm trong phạm vi quản lý, thường xuyên cập nhật thông tin tình hình hồ chứa báo cáo Ban Chỉ huy các cấp.

- Đồng chí Tổng biên tập báo Hòa Bình: Thông tin kịp thời tình hình, diễn biến của thời tiết, thảm họa, sự cố, thiên tai, các Công điện và văn bản chỉ đạo công tác ứng phó thảm họa, sự cố; phòng, chống thiên tai của Ủy ban nhân dân tỉnh, Ban Chỉ huy đến các cơ quan, đơn vị và nhân dân trên địa bàn tỉnh biết để chủ động phòng ngừa và ứng phó; có kế hoạch bố trí phóng viên tác nghiệp tại các địa phương để kịp nắm bắt thông tin và phối hợp với các cơ quan truyền thông Trung ương nhằm thông tin kịp thời về diễn biến thiên tai, tình hình ứng phó thảm họa, sự cố; phòng, chống thiên tai và khắc phục hậu quả thiên tai trên địa bàn tỉnh.

- Đồng chí Giám đốc Bưu điện tỉnh Hòa Bình: Xây dựng phương án ưu tiên chuyển, phát các loại văn bản của tỉnh, địa phương và các cơ quan thực hiện nhiệm vụ phòng, chống thiên tai, tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự, đảm bảo nhanh chóng, chính xác.

- Đồng chí Giám đốc Viễn thông Hòa Bình: Xây dựng phương án chuẩn bị dự phòng nhân lực, vật tư, phương tiện khắc phục sự cố kịp thời, đảm bảo thông tin liên lạc tại các địa phương và Văn phòng Ban Chỉ huy các cấp khi xảy ra thảm họa, sự cố, thiên tai.

- Đồng chí Giám đốc Công ty Điện lực Hòa Bình: Xây dựng phương án và triển khai phương án đảm bảo an toàn về điện khắc phục kịp thời các sự cố về điện do thảm họa, sự cố, thiên tai gây ra; ưu tiên cấp điện cho các cơ quan tỉnh, cơ quan phòng, chống, ứng phó thảm họa, sự cố, thiên tai các cấp.

- Đồng chí Giám đốc Đài Khí tượng Thủy văn Hòa Bình: Theo dõi diễn biến của thảm họa, sự cố, thiên tai, phát hành các bản tin dự báo, cảnh báo, cấp độ rủi ro về thảm họa, sự cố, thiên tai gửi các cơ quan, đơn vị thực hiện nhiệm vụ trong công tác phòng chống thiên tai; cập nhật, báo cáo tổng hợp tình hình khí tượng thủy văn, sau mỗi đợt thiên tai.

- Đồng chí Chi Cục trưởng Chi cục Lâm nghiệp - Kiểm lâm, Sở Nông nghiệp Môi trường: Rà soát, xây dựng các kế hoạch phương án phòng chống cháy rừng, quy hoạch diện tích trồng rừng đảm bảo an toàn trong công tác phòng chống thiên tai.

- Đồng chí Phó Tham mưu trưởng phụ trách Tác chiến, Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh - Chánh Văn phòng Ban Chỉ huy về công tác tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự: Tham mưu tổng hợp báo cáo tình hình thiệt hại do các sự cố, thảm họa; các văn bản đôn đốc trong công tác tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự; tham gia kiểm tra, đôn đốc, khắc phục thiệt hại do sự cố, thảm họa gây ra; theo dõi công tác trực ban tìm kiếm cứu nạn và Phòng thủ dân sự của Văn phòng Ban Chỉ huy.

- Đồng chí Trưởng Ban tác huấn, Phòng Tham mưu - Phó Chánh Văn phòng Ban Chỉ huy về công tác tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự tỉnh: Đôn đốc, rà

soát, tổng hợp báo cáo nhanh tình hình thiệt hại do các sự cố, thảm họa, nắm bắt kịp thời diễn biến tình hình thiên tai, thảm họa, sự cố...kịp thời tham mưu giúp việc cho Văn phòng Ban Chỉ huy.

- Đồng chí Chi Cục trưởng Chi cục Quản lý tài nguyên nước và Thủy lợi, Sở Nông nghiệp và Môi trường, Chánh Văn phòng Ban Chỉ huy về công tác Phòng chống thiên tai: Tham mưu tổng hợp báo cáo tình hình thiệt hại thiên tai; các văn bản đôn đốc trong công tác phòng chống thiên tai; tham gia kiểm tra, đôn đốc, khắc phục thiệt hại do thiên tai gây ra; theo dõi công tác trực ban phòng chống thiên tai của Văn phòng Ban Chỉ huy. Được ký kết các hợp đồng kinh tế, các chứng từ đối với các hoạt động của Ban Chỉ huy trong công tác phòng chống thiên tai. Chịu trách nhiệm trước Pháp luật, Trưởng ban, Phó Trưởng ban phụ trách đối với các nhiệm vụ được giao.

- Đồng chí Phó Chi cục trưởng Chi cục Quản lý tài nguyên nước và Thủy lợi/Sở Nông nghiệp và Môi trường, Phó Chánh Văn phòng Ban Chỉ huy về công tác Phòng chống thiên tai: Đôn đốc, rà soát, tổng hợp báo cáo nhanh tình hình thiệt hại do thiên tai gây ra, nắm bắt kịp thời diễn biến tình hình thiên tai, kịp thời tham mưu giúp việc cho Văn phòng Ban Chỉ huy.

- Đồng chí Chủ tịch Hội chữ thập đỏ tỉnh: Tiếp nhận hàng cứu trợ của các tổ chức, cá nhân trong và ngoài tỉnh, cứu trợ kịp thời cho nhân dân vùng bị thiệt hại do thảm họa, sự cố, thiên tai gây ra. Tổ chức các lớp tập huấn, tuyên truyền kiến thức phòng tránh, ứng phó thảm họa, sự cố, thiên tai.

- Đồng chí Chủ tịch Hội liên hiệp Phụ nữ tỉnh: Chỉ đạo công tác tuyên truyền, hỗ trợ, cứu trợ người dân phòng tránh và giảm nhẹ thiệt hại thảm họa, sự cố, thiên tai, trong lĩnh vực được giao.

- Đồng chí Bí thư Tỉnh đoàn TNCS Hồ Chí Minh: Chỉ đạo lực lượng thanh niên tiên phong trong việc phòng, chống, ứng phó khắc phục thảm họa, sự cố, thiên tai xảy ra trên địa bàn tỉnh.

- Đồng chí Giám đốc Công ty Thủy điện Hòa Bình: Nắm bắt diễn biến mực nước lưu lượng về hồ Hòa Bình, thường xuyên báo cáo việc vận hành nhà máy thủy điện liên quan đến công tác phòng chống thiên tai đặc biệt là việc vận hành xả lũ của Nhà máy thủy điện Hòa Bình, đảm bảo theo quy chế phối hợp giữa Nhà máy thủy điện Hòa Bình và Ban Chỉ huy.

- Đồng chí Giám đốc Công ty Cổ phần Quản lý Bảo trì đường thủy nội địa số 9: Tham gia công tác cứu hộ cứu nạn dọc bờ sông Đà khi có tình huống thảm họa, sự cố, thiên tai xảy ra.

- Đồng chí kế toán Chi cục Quản lý Tài nguyên nước và Thủy lợi - Kế toán Ban Chỉ huy: Phụ trách công tác tài chính của Ban Chỉ huy. Thực hiện nhiệm vụ do lãnh đạo Ban Chỉ huy phân công.

#### **4. Chỉ huy các đơn vị quân đội được mời tham gia làm ủy viên**

- Tổ chức tuyên truyền, giáo dục cho cán bộ, công chức, viên chức thuộc quyền về nội dung, biện pháp phòng, chống thiên tai, tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự.

- Chỉ đạo các cơ quan, đơn vị thuộc quyền tổ chức thực hiện kế hoạch, biện pháp phòng, chống thiên tai, tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự trên lĩnh vực được phân công phụ trách. Chỉ đạo kịp thời việc tổ chức lực lượng, phương tiện làm nhiệm vụ theo lệnh điều động của cấp có thẩm quyền.

- Sẵn sàng huy động lực lượng, phương tiện phối hợp với các lực lượng khác để tham gia ứng phó các sự cố, thảm họa theo đề nghị của Ban Chỉ huy và các huyện, thành phố.

- Phối hợp tiến hành thanh tra, kiểm tra, sơ kết, tổng kết việc thực hiện công tác phòng, chống thiên tai, tìm kiếm cứu nạn và phòng thủ dân sự.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh, Giám đốc các sở, Thủ trưởng các ban, ngành, đoàn thể tỉnh, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố và các ông bà thành viên Ban Chỉ huy tại Điều 1 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

#### **Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Ban Chỉ đạo QG về PCTT;
- Ủy ban Quốc gia UPSCTT&TKCN;
- Ban Chỉ đạo PTDS quốc gia;
- Bộ NN&MT;
- Bộ Công Thương;
- Bộ Tư lệnh Quân khu 3;
- Tổng cục PCTT;
- T.T Tỉnh ủy;
- T.T HĐND tỉnh;
- Ủy ban MTTQVN tỉnh;
- Chủ tịch và các PCT UBND tỉnh;
- Công Báo Hòa Bình;
- Chánh, Phó CVP UBND tỉnh;
- Lưu: VT, NVK (V120b).

**TRƯỞNG BAN**

**CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH**  
**Bùi Đức Hình**